

楊青矗 獲 吳三連文學獎

◎ 莊金國



圖62 楊青矗獲得2002年吳三連文學獎。他在七〇年代以工人為題材的小說，寫出勞苦大眾的心聲，引起相當大的迴響。（文學台灣雜誌社提供）

以寫「工廠人小說」聞名的楊青矗，獲得2003年吳三連文學獎的肯定。

楊青矗本名楊和雄（1940～），1940年生於台南縣七股鄉舊名後港仔的港東村，十二歲隨父母遷居高雄。1978年改名楊青矗，之前即常以此筆名發表文學作品。

楊青矗的父親是中油高雄煉油廠消防隊員，後來不幸殉職，他半工半讀完成高職夜間部學業，「以撫恤遺族身分」進入高雄煉油廠，一直工作了十九年。1971年起發表短篇小說《升》，於同年獲得吳濁流文學獎，奠定他工人作家的地位。

楊青矗身為長子，必須幫助母親擔負家計，到處打工賺錢，踏上寫作這條路

之前，就學得一手裁縫好手藝。1969年發表的〈在室男〉，細膩刻畫「有酒渦的」學裁縫少年，受酒家女「大目仔」之誘，初嘗禁果的曲折故事，曾引起廣泛的討論，開始在文壇闖出知名度。

楊青矗的工人題材小說站在社會弱勢的立場，寫出勞苦大眾的生活與心聲，喚起勞工意識的覺醒。在勞基法尚未實施之前，他透過小說勾勒出隱藏勞資之間的不平與無奈，受到當局的有形與無形的打壓，迫使他在1978年以「黨外」身分，競選工人團體立委，該項選舉因台美斷交而中止。1979年爆發高雄美麗島事件，楊青矗與王拓兩位作家也被捕判刑。

入獄前，楊青矗由自己經營的出版社發行的著作，除了《在室男》之外，另



圖63 楊青矗早年經營出版社發行著作，在勞基法未實施的年代，為勞動階級發聲。（林祝如攝）

有小說集《妻與妻》、《心癌》、《工廠人》、《工廠女兒圈》、《廠煙下》，雜文集《女權、女命與女男平等》、《大人啊！冤枉》等書，一人身兼工人、作家、西服店及出版社老闆、社會及政治運動者。被囚禁近四年間，他利用寫家書方式輯成散文集《生命的旋律》、完成長篇小說《連雲夢》、短篇小說《外鄉女》系列〈初出閩門〉等四篇。

楊青矗在獄中，續成1976年夏天寫完第一章就停筆的《連雲夢》，這也是他涉足長篇小說的頭一部，其後相繼創作三部長篇《心標》、《女企業家》、《烏腳庄》，以及中篇小說《給台灣的情書》。

1983年出獄後，因不能復職，楊青矗決定專事出版而移居台北發展，但仍未忘情民主運動，曾參與民進黨前身的「黨外公共政策會」，籌組「勞工法律支援會」並任會長。1987年出任台灣筆會首屆會長，推動台語文教育。

楊青矗小時受過漢學訓練，因見於台語存在部分字音不適用漢式音標的問題，乃自1985年起，他針對這部分擬定自創音標，融合「國語」注音符號，歷經六年編撰成《台華雙語辭典》，復以台語改寫自己的小說，創作台語散文及童詩，他所編著的台語注音讀本全套十五冊，雖然尚未能全面推行，但其用功之深，備受台語研究同好的敬重，並多次獲得教育部母

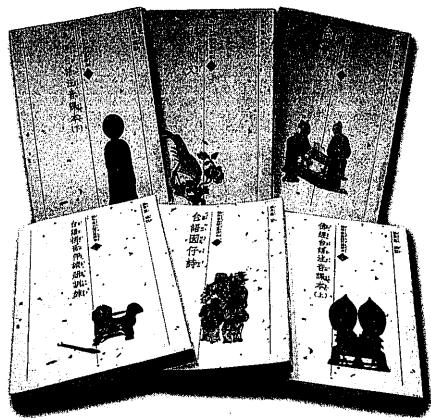


圖64 近年來，楊青矗致力於台語的標音的工作，不但編撰成雙語辭典，更以台語改寫文學作品，成果豐碩。(林祝如 攝)

語辭典及教學研究著作獎。

《楊青矗與國際作家對話》一書，是他在1985年應邀至美國愛荷華大學參加為期三個月國際寫作計畫，訪問了來自二十五國的三十位作家。此行讓他放眼世界，拓展視野，訪談內容兼具當代國際社會的多面相。

已從事多時，預計2003年編著完成的《台詩三百首》，則是一本以台灣土地與人民為主體的古典詩選，從三百年間六萬多首作品中選出，每首譯為台語文，並有台、華雙語注音、注釋及析境解讀，期使台人廣為傳誦。

楊青矗從事文學創作及推廣台灣文化的成就，曾獲有南瀛文學獎、台美人文科學獎、文化薪傳獎。